

Фамилия  Имя  Отчество   
 Дата рождения    Класс   
число                      месяц                      год

## Бигфут 2017: Английский калейдоскоп [6 класс]

### Международный дистанционный конкурс-исследование языковой компетентности

#### ФОНЕТИКА – set or sat?

В английском языке расхождение между звуковым и буквенным составом слова очень велико. Одна и та же буква в разных положениях и сочетаниях может читаться по-разному.

**1** Нужно восстановить строчку стихотворения. Последнее слово в этой строчке должно рифмоваться со словом **wake [weɪk]**. Какая строчка **не** подходит?  
 Обведи букву выбранного ответа.

**A.** ... can't take.    **B.** ... first aid!    **B.** ... but why?    **Г.** ... to wait.    **Д.** ... and fate.

**2** Чтобы запомнить иностранные слова, к ним иногда подбирают фразы, которые одновременно содержат созвучное сочетание и перевод слова. Сопоставь слова и подходящие фразы. Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

- |         |                              |
|---------|------------------------------|
| 1) neck | A) дорога начинается с двери |
| 2) door | Б) некрасивая шея            |
| 3) nut  | В) у нас диета, дорогой      |
| 4) day  | Г) наткнулась белка на орех  |
| 5) dear | Д) действие дня              |

**Ответ:**

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>

**3** Турист никак не мог запомнить полное имя своего нового знакомого: **Paul Marc House**. Он решил нарисовать предметы, названия которых созвучны с частями имени. Какой набор картинок подойдёт, чтобы запомнить звучание полного имени? Обведи букву выбранного ответа.

#### Paul Marc House

<p><b>A.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div> <p>p _ one      s _ ar      c _ stle</p>	<p><b>Б.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div> <p>sal _      far _      hors _</p>	<p><b>В.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div> <p>po _ t      par _      ha _ e</p>
<p><b>Г.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div> <p>wal _      _ hark      mo _ se</p>	<p><b>Д.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div> <p>wol _      _ ag      _ outh</p>	<p style="text-align: center;"><b>Пропуски в словах заполнять необязательно! Главное – выбрать набор предметов и обвести нужную букву!</b></p>

**4** Дети обнаружили, что их имена рифмуются с некоторыми перечисленными названиями частей тела. Как звали этих детей? Обведи **две** буквы выбранных ответов.

**neck      eye      nose      face      ear**

**A.** [dʒem]    **Б.** ['nəʊəl]    **В.** [gaɪ]    **Г.** [fɪn]    **Д.** [greɪs]

**5** Детектив по радиации рассказывал полицейскому художнику, что он видит на месте преступления:

**I can see a shoe... eggs... glass... There is also an ice cream...**

Связь была плохой, а детектив ещё и **сделал одну ошибку в произношении слова**. Художник нарисовал **неправильный набор предметов именно из-за этой ошибки**. Найди рисунок художника. Обведи букву выбранного ответа.

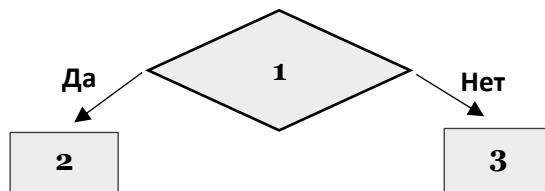
<p><b>A.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div>	<p><b>Б.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div>
<p><b>В.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div>	<p><b>Г.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div>
<p><b>Д.</b></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> </div>	

## ГРАММАТИКА – set or settled?

Как известно, в русском языке три времени – прошедшее, настоящее и будущее. Английских времён тоже три – Past, Present и Future, но каждое из этих времён может быть четырёх типов – Simple (простое), Continuous (длительное), Perfect (совершенное) и Perfect Continuous (совершенно-длительное). В результате в английском языке можно получить 12 временных форм.

Информация с [www.native-english.ru](http://www.native-english.ru)

- 6** Когда мы делаем выбор между *much* и *many*, то действуем по определённом алгоритму. Подбери к блокам **1**, **2** и **3** подходящие надписи. Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.



- А) Используем *much*.  
 Б) Это существительное исчисляемое?  
 В) Используем *many*.

Ответ:

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

**ПРИМЕРЫ.** I have got many toys. How much milk do you have?

- 7** Английское предложение ниже не завершено. Пропуск следует заполнить одним из примеров, приведённых в скобках. Ученик предложил алгоритм, которым следует пользоваться для заполнения пропуска словом, указывающим на время.

Найди **первое ошибочное** действие в алгоритме. Обведи букву выбранного ответа.

**I am walking in the park (...).** (*every morning, now, yesterday*)

- А.** Шаг 1. Глагол-сказуемое в предложении – «am walking».  
**Б.** Шаг 2. Определяем форму глагола: Present Simple.  
**В.** Шаг 3. Форма глагола указывает на то, что в предложении речь идёт о регулярных, обычных действиях.  
**Г.** Шаг 4. Из слов списка в скобках на регулярность действий указывает «every morning».  
**Д.** Шаг 5. Подставляем: I am walking in the park every morning.

### СПРАВКА.

Времена группы **Simple** обозначают действие самым общим образом и не указывают на то, завершено ли оно и является ли оно длительным.

I often visit my friends.

Я часто навещаю своих друзей.

Времена группы **Continuous** указывают на действие, длящееся в определённый момент в прошлом, настоящем или будущем.

Sally was doing her homework yesterday at 11 a.m.

Вчера в 11 утра Салли делала домашнее задание.

- 8** Ученик распределил имена существительные по пяти столбикам в зависимости от алгоритма образования формы множественного числа. В один из столбиков он поместил слово **ошибочно**. Найди этот столбик. Обведи букву выбранного ответа.

А.	Б.	В.	Г.	Д.
dish	country	tomato	cat	wolf
church	birthday	hero	band	leaf
fox	category	mosquito	year	elf

**ПРИМЕРЫ.** box – boxes, bush – bushes, chair – chairs, factory – factories, dog – dogs, hand – hands, key – keys, match – matches, potato – potatoes, wolf – wolves.

9

В первой колонке даны предложения с пропусками и глаголы, которые нужно поставить в верную временную форму. Во второй колонке представлены элементы алгоритмов, каждый из которых подходит для выбора формы глагола в одном из предложений.

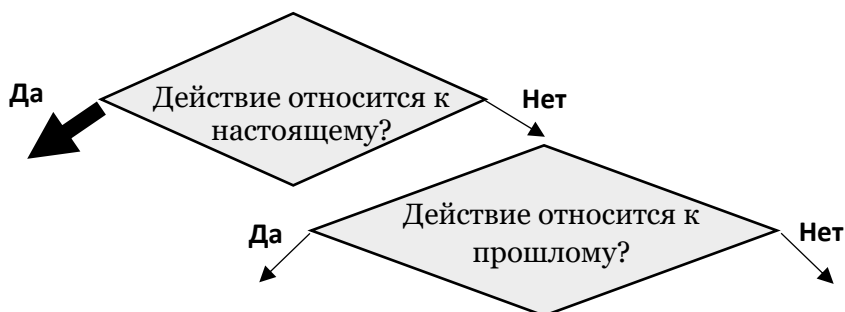
Сопоставь предложения и элементы алгоритмов.

**Выделенная стрелка означает выбор именно этой линии!**

**СЛОВАРЬ.** Ago – (лет, времени) назад, to leave – покидать.

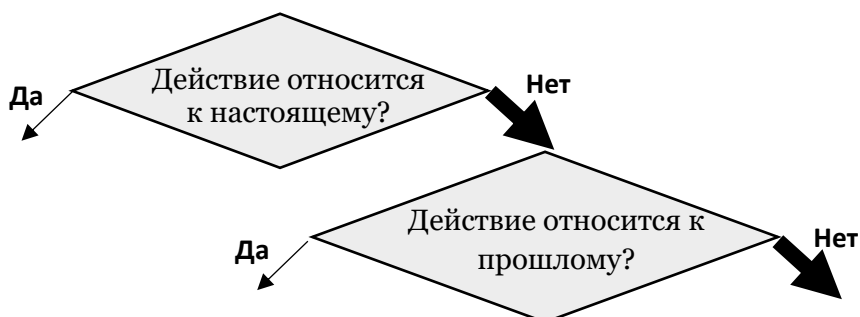
1) I ... this song every day.  
(to sing)

A)



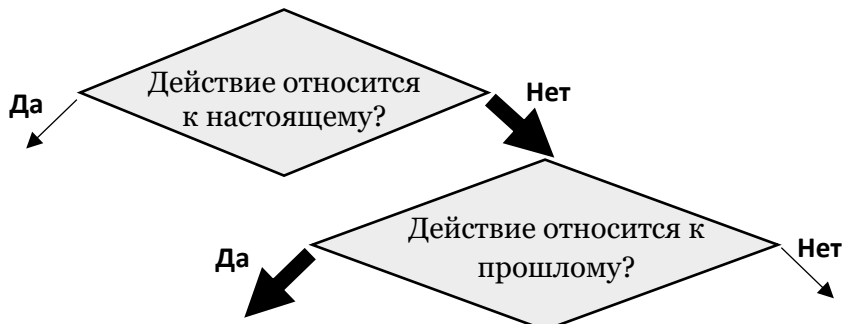
2) Kelly ... me two days ago.  
(to phone)

Б)



3) We ... this town next Monday.  
(to leave)

В)



Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

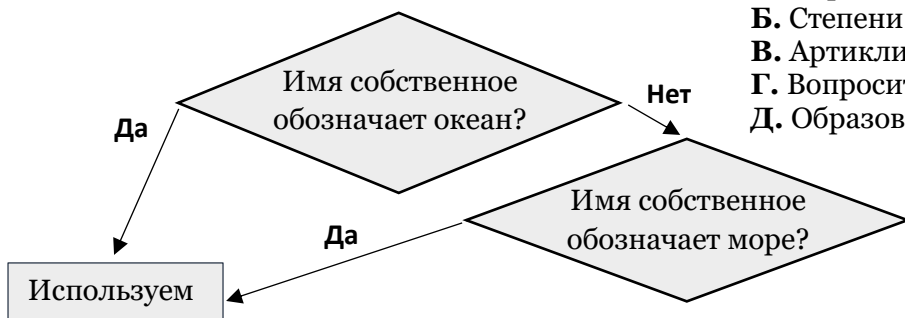
Ответ: 

1	2	3

10

Изучи элемент алгоритма. Определи, к какой теме относится алгоритм. Обведи букву выбранного ответа.

- А. Образование количественных числительных
- Б. Степени сравнения прилагательных
- В. Артикли имён существительных
- Г. Вопросительные слова
- Д. Образование общего вопроса



## ЛЕКСИКА – set out or set off?

Игра слов может основываться на разных значениях одного и того же слова или на созвучии слов. В основу приёма могут лечь, например, **омофоны** – слова, которые звучат одинаково (или очень похоже), но пишутся по-разному и имеют разное значение. Пример: луг – лук. Игра слов может быть также построена на **звуко-буквенном** составе слов. Примеры: *Вопрос:* Как из домашнего животного сделать морское? *Ответ:* Заменить одну букву: КОТ – КИТ. *Вопрос:* В каком слове семь букв «я»? *Ответ:* Семья. Пример игры слов, построенной на **многозначности** слова: Включить **свет** на всём белом **свете**.

**11**

В первом столбике приведены три шутки, в каждой из которых есть игра слов.

Во втором столбике – названия средств, на которых основывается игра слов.

Определи, какое средство использовано в каждой шутке.

Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

1) The police officer had a fine time with the traffic violator.

2) *Question:* What letter is a body of water? *Answer:* C.

3) *Question:* When do monkeys fall from the sky?

*Answer:* During Ape-ril showers!

А) многозначное слово

Б) замена части слова на схожее по написанию и звучанию слово

В) омофоны

**СЛОВАРЬ.** аре – обезьяна, примат, April – апрель, fine (суш.) – штраф, fine (прил.) – ясный, хороший, sea – море, violator – нарушитель.

**Ответ:**

1	2	3

**12**

Какие из английских шуток основаны на игре со **звуко-буквенным составом** слова?

Обведи **две буквы** выбранных ответов.

**A.** *Question:* How do you make the number one disappear? *Answer:* Add the letter G and it's «GONE».

**Б.** Jim: Mother, we're going to play elephants at the Zoo. Will you help us?

Mother: What can I do?

Jim: You can be the lady who gives them sweets.

**В.** – Why do you take baths in milk?

– I can't find a cow tall enough for a shower.

**Г.** *Question:* What is it that we have in December that we don't have in any other month?

*Answer:* The letter D.

**Д.** Patient: Doctor, I have a pain in my eye whenever I drink tea.

Doctor: Take the spoon out of the mug before you drink.

**13**

Прочитай высказывание.

Определи по ключевым словам, кто является его автором.

Обведи букву выбранного ответа.

**I am a firm believer in the people. If given the truth, they can be depended upon to meet any national crisis.**

**A.** Чарльз Бэббидж – английский математик и изобретатель.

**Б.** Роберт Уайт – шотландский бионик, ботаник и врач.

**В.** Генри Форд – американский промышленник.

**Г.** Авраам Линкольн – американский государственный деятель, отменил рабство в США.

**Д.** Джеймс Прескотт Джоуль – известный английский физик.

**СЛОВАРЬ.** (to) disappear – исчезнуть, enough – достаточно, gone – от to go: ушедший, пропавший, mug – кружка, pain – боль, spoon – ложка, tall – высокая.

**14**

Прочитай отрывок. Сопоставь реплики и имена персонажей, которые их произносят.

"I know where it is, father," Wendy cried, always glad to be of service. "I'll bring it," and she was off before he could stop her. Immediately his spirits sank in the strangest way.

"John," **1)** ... said, shuddering, "it's most beastly stuff. It's that nasty, sticky, sweet kind."

"It will soon be over, father," **2)** ... said cheerily, and then in rushed Wendy with the medicine in a glass.

"I have been as quick as I could," **3)** ... panted.

"You have been wonderfully quick," her father retorted.

**A)** Джон

**Б)** Венди

**В)** Отец

**Ответ:**

1	2	3

Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

**15**

Определи, к какому стилю речи принадлежит отрывок. Обведи букву выбранного ответа.

*The executive dysfunction account of pragmatic disorders says that the problem lies in the frontal lobes of the brain. A simultaneous past and future is the logical consequence of Khlebnikov's laws of time.*

**A.** Научный **Б.** Официально-деловой **В.** Художественный **Г.** Публицистический **Д.** Разговорный

## ПЕРЕВОД – Set forth!

Что происходит при переводе текста с иностранного языка? По сути, переводчик берёт текст на одном языке и, используя особые приёмы, создаёт эквивалентный ему текст на другом языке. Эти языки, конечно же, отличаются друг от друга. Возможен случай, когда в одном языке нет слова для обозначения понятия, а в другом языке оно есть.

Кроме того, одна и та же ситуация описывается в разных языках при помощи разных средств. Переводчик находит нужные средства в переводящем языке, причём необязательно в том же месте, что в оригинале. Это необходимо, чтобы элементы смысла не потерялись.

По Л. С. Бархударову («Язык и перевод»).

Прочитай фразу на английском языке:

16

**There is a spelling mistake: «dol» – with one «l».**

Выбери фразу на русском языке, которая описывает **аналогичную** ошибку. Обведи букву выбранного ответа.

- А. Здесь орфографическая ошибка: «кукла» – с одной «л».  
Б. Здесь орфографическая ошибка: «куколка» – вместо «кукла».  
В. Здесь орфографическая ошибка: «юла» – вместо «кукла».  
Г. Здесь орфографическая ошибка: «юлла» – с двумя «л».  
Д. Здесь орфографическая ошибка: «юла» – с одной «л».

17

Изучи авторский неологизм – новое слово, которое придумано писателем для достижения определённой художественной цели.

Karina **Somethingoranother** (*something or another*)

Найди неологизм с похожим значением в русском языке. Обведи букву выбранного ответа.

- А. Будетлянин                      Б. Восторгкрылый                      В. Пластмассово-застывший  
Г. Укрывало                      Д. Какой-то-Какойтович

18

Переводчик переводит предложения с английского языка на русский и с русского на английский. В одном из предложений речь идёт о явлении или явлениях, одинаково понятных жителям и России, и Великобритании. Во всех остальных предложениях потребуется справка с объяснением того или иного явления.

Найди **предложение, понятное без справки**. Обведи букву выбранного ответа.

- А. Тема Ивана-Купалы занимает особое место в его творчестве.  
Б. The most popular time to visit New Orleans is the extended weekend before Mardi Gras.  
В. Мы решили, что в этом году будем колядовать.  
Г. Дядя отвезёт меня в деревню на автомобиле.  
Д. But who made the first sundae, and who came up with that unique name?

19

В английском языке нет слова с таким же значением, как у русского слова **сутки**. Поэтому это значение передаётся при помощи нескольких слов: **twenty-four hours**. Найди пару языковых единиц, которые соотносятся так же, как **сутки** и **twenty-four hours**.

Обведи букву выбранного ответа.

Русский язык	Английский язык
сутки	twenty-four hours
???	???

- А. Landslide – победа на выборах с подавляющим числом голосов  
Б. Me time – время, которое человек посвящает отдыху, самому себе  
В. Fall out of love – разлюбить  
Г. Jorts – джинсовые шорты  
Д. Password fatigue – усталость, вызванная необходимостью помнить слишком много паролей

20

В первом столбике даны переводы с ошибками, а во втором – описания ошибок. Сопоставь каждый перевод с соответствующей ошибкой. Заполни вторую строку таблицы соответствующими буквами.

Ответ:

1	2	3

- 1) high school – **высокие скалы**  
2) home, sweet home – **дом, сладкий дом**  
3) speak for yourself – **говори с собой**

- А) При переводе выбрано не то значение многозначного слова.  
Б) Слово перепутано с похожим по написанию и произношению русским словом.  
В) Неверно переведён предлог.